



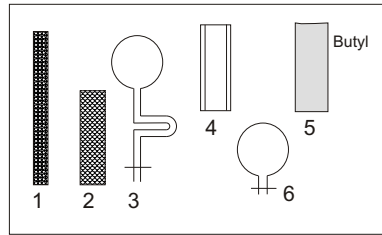
HELIFLEX® Cable CELLFLEX® Cable

Installation Instructions 2800014-b Grounding of HELIFLEX® - CELLFLEX® cables

These instructions are written for qualified and experienced personnel. Please study them carefully before starting any work. Any liability or responsibility for the results of improper or unsafe installation practices is disclaimed. Please respect valid environmental regulations for assembly and waste disposal. Always make sure to use appropriate personal protection!

Das Lieferpaket enthält:

1. Rundkupferseil
2. Kupfergeflechtband
3. Kupfererdungsschelle
4. Gummieinlage
- 5 Butyl Dichtmasse
6. Breitbandschelle



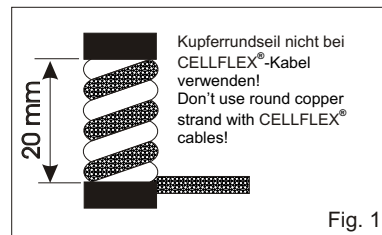
The kit contains:

1. Round copper strand
2. Braided copper strip
3. Copper earthing clamp
4. Rubber lining
- 5 Butyl sealing compound
6. Tightening clamp

Achtung!

Erdungsmuffe nur setzen, wo das Kabel umgekrümmt verläuft.

Den Kabelmantel an der gewünschten Erdungsstelle säubern und einen ca. 20 mm breiten Streifen herausschneiden.

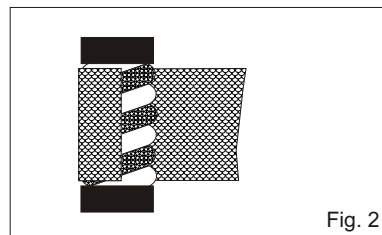


Attention!

Install earthing kit only where the cable runs straight.

Clean the plastic jacket at the desired earthing point and cut out a strip of approx. 20 mm.

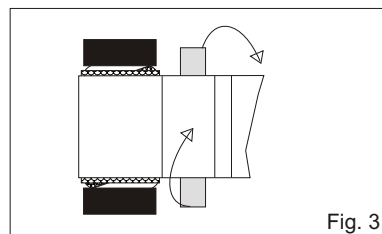
Wellentäler mit Rundkupferseil (1) auffüllen, nur bei spiralgewelltem HELIFLEX® - Kabel, Fig. 1. Geflechtband (2) um den Außenleiter legen.



Wrap up the corrugation valleys of the spiral corrugated HELIFLEX® cables with the round copper strand (1) and wrap the flexible braided copper strip on top (CELLFLEX® cables directly onto the outer conductor) Fig. 2.

Push copper earthing clamp (3) around the braided strand.

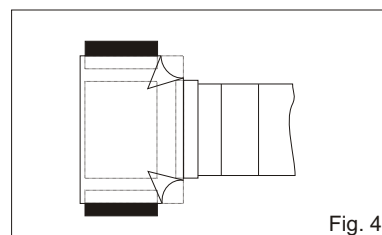
Kupfererdungsschelle (3) über das Geflechtband legen.



Cut Butyl sealing compound to length, given in the table next side. The protective sheets removed before working. Put strip B centric between the earthing outlets and close to the cable, fold one end in front of and the other one behind the outlet. Press compound tightly to the outlets. Fig. 3.

Butyl Dichtmasse (5) gemäß Tabelle nach Kabeltyp zurechtschneiden. Schutzabdeckung vor der Verarbeitung entfernen. Streifen B dicht am Kabel mittig zwischen die Erdungsableitungen legen und vor bzw. hinter die Ableitung Falten und fest andrücken, Fig. 3.

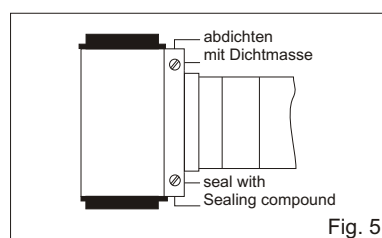
Streifen A mittig zur Erdungsschelle um das Kabel legen. Streifen A muß die untere Kante von B überlappen, Fig 4. Dichtmasse fest andrücken. Bei Kabeln HCA/LCF 158 und grösser die Breitbandschelle (6) vorbiegen. Gummieinlage (4) in die Breitbandschelle einlegen. Breitbandschelle mit Einlage mittig zur Erdungsschelle um das Kabel legen und die Schrauben zu 1/3 eindrehen. Streifen C in passende Stücke schneiden und den Spalt zwischen den Flanschen der Breitbandschelle ausstopfen. Abschließend die Schrauben fest verschrauben, Fig. 5.



Wrap strip A centric to the earthing clamp around the cable and make sure, that the bottom edge of strip B covers strip A. Press and form it tightly to cable and earthing clamp, Fig. 4.

Prebend the straight tightening clamp (6) for cables HCA/LCF 158 and larger.

Put the rubber lining (4) into the clamp. Bend both centric over earthing clamp and screw by 1/3. Cut strip C to suitable strips and stuff tightly between the two clamp Flanges. Screw the clamp together, Fig. 5.



Radio Frequency Systems · www.rfsworld.com

United States +1-203-630-3311 · Germany +49-511-676-2731

Australia +61-3-9751-8400 · Brazil +55-11-4785-2433 · China +86-21-5774-450



HELIFLEX® Cable CELLFLEX® Cable

Installation Instructions 2800014-b

Grounding of HELIFLEX® - CELLFLEX® cables

Generell sind HELIFLEX® - CELLFLEX® - Kabel über die Stecker am Kabelanfang und -ende geerdet, und zwar durch deren Verbindung mit dem Gerät bzw. dem Antennenanschluß. Die Kabel können jedoch zusätzlich an beliebigen Stellen geerdet werden.

Unter Einhaltung des oben beschriebenen Erdungsvorganges wird die Erdungsmuffe einwandfrei gegen Feuchtigkeit geschützt, so dass keine Gefahr der elektrolytischen Korrosion besteht.

Generally, HELIFLEX® - CELLFLEX® - cables are earthed via the connectors at both ends and the connections of these to equipment resp. aerial. It is possible, however, to earth the cables also at any desired point.

When installation of the earthing clamp is performed exactly as described above, the earthing kit will be perfectly sealed against humidity so that no electrolytic corrosion will occur.

Kabeltyp Cable Type	Model Name	Gewicht ca. (kg) Weight approx. (kgs)	Butyl Dichtmasse in 3 Streifen (cm) Butyl Sealing Compound, 3 strips (cm)		
			A	B	C
HCA 38	EAR-38	0,18	8	2	3
HCA 58	EAR-58	0,20	10	2	3
LCF/HCA 78	EAR-78	0,20	12	2	3
HCA 118	EAR-118	0,25	14	2	3
LCF/HCA 158	EAR-158	0,35	19	2	6
HCA214	EAR-214	0,40	22	2	6
HCA 295	EAR-295	0,45	26	2	6
HCA 400	EAR-400	0,50	33	2	6
HCA 495	EAR-495	0,70	41	2	6
HCA 550	EAR-550	0,80	50	2	6
HCA 618	EAR-618	1,10	59	2	6

